

399

SALVADOR



Treaty Series No. 14 (1946)

Renewal of the Commercial *Modus Vivendi*

of 8th August, 1931

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Government of Salvador

San Salvador, 24th October–15th December, 1945

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON

HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

ONE PENNY NET

Cmd. 6816

RENEWAL OF THE COMMERCIAL *MODUS VIVENDI* OF
8TH AUGUST, 1931, BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT
IN THE UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF
SALVADOR.

San Salvador, 24th October–15th December, 1945.

No. 1.

Mr. A. S. Fordham to Dr. H. Escobar Serrano.

*British Legation,
San Salvador,*

24th October, 1945.

Excellency,

I HAVE the honour, under instructions from His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, to refer to the Anglo-Salvadorean Commercial *Modus Vivendi*⁽¹⁾ which is due to expire on the 15th December next.

In his Note of the 11th August, 1942, my predecessor, Mr. Joint, informed Dr. Arturo Avila that His Majesty's Government in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland would prefer that the *Modus Vivendi* should be renewed for an indefinite period, subject to termination after six months' notice by either of the Contracting Governments. It was thought that this arrangement would be more convenient than the practice previously followed under which the Agreement had been renewed annually for a period of one year only.

Dr. Avila in his Note of the 2nd September, 1942, replied to Mr. Joint that, while the Government of El Salvador was willing for the *Modus Vivendi* to be renewed for a further period of one year, it could not, so long as the state of emergency continued, agree to its renewal for an indefinite period. Consequently in that year and in 1943 and 1944 the Agreement was on each occasion renewed for only one year.

However, now that the war has been brought to a successful conclusion, His Majesty's Government feels that it would be an appropriate moment to reconsider the question with a view to providing a more permanent basis for the commercial relations between the United Kingdom and El Salvador. I am therefore instructed to enquire whether your Excellency's Government would be prepared to renew the *Modus Vivendi* on the terms suggested in Mr. Joint's Note referred to above.

I avail, &c.
(Signed) A. S. FORDHAM.

No. 2.

Dr. H. Escobar Serrano to Mr. S. M. Stadler.

Honorable Señor: *Palacio Nacional,
San Salvador, 10 de diciembre de 1945.*

EN respuesta a la Nota de esa Legación de fecha 24 de octubre último, me es honroso manifestar a Vuestra Señoría, de acuerdo con el Señor Ministro de Economía, que por parte de mi Gobierno no hay inconveniente

(1) "Treaty Series No. 1 (1932)," Cmd. 3992.

en prorrogar por un periodo indefinido los efectos del *Modus Vivendi* Comercial vigente entre El Salvador y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, sujeto a terminación después de seis meses de denuncia por cualquiera de las partes contratantes.

En tal virtud, mi Gobierno considerará concertado dicho arreglo, a partir del 16 de este mes, con la contestación que Vuestra Señoría se sirva dar en ese sentido a la presente Nota.

Reitero, &c.
(Signed) H. ESCOBAR SERRANO.

No. 3.

[Translation of No. 2.]

National Palace,

San Salvador, 10th December, 1945.

Sir,

IN reply to the Note of the 24th October last from your Legation, I have the honour to inform you, in agreement with the Minister of Economy, that my Government has no objection to the renewal, for an indefinite period, of the existing Commercial *Modus Vivendi* between El Salvador and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, subject to termination after six months' notice by either of the contracting parties.

My Government, therefore, will consider this agreement concluded, as from the 16th of this month, by your reply to this Note.

I renew, &c.
(Signed) H. ESCOBAR SERRANO.

No. 4.

Mr. S. M. Stadler to Dr. H. Escobar Serrano.

British Legation,

San Salvador,

Excellency,

15th December, 1945.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's Note of the 10th December last, drawn up in the following terms:—

(As in No. 3.)

In reply I have the honour to notify to your Excellency the agreement of His Majesty's Government in the United Kingdom with the conditions mentioned above, which conform to those previously discussed, and I avail, &c.

(Signed) S. M. STADLER.
